



沼津国际交流协会 (NICE)
 〒410-8601 沼津市御幸町16-1
 沼津市政府大楼2层 市民协働课内
 电话055-934-4717 传真055-931-2606

中文版No.120
 日文版No.1506・1507

本期内容

- ★为外国居民所举办的免费综合生活咨询会
- ★募集「日语演讲比赛」的参加者
- ★6月5日是小型汽车的纳税期限
- ★水费的晚间交纳商谈
- ★6月30日是市県民税交纳期限
- ★单亲家庭等的医疗费补贴的更新手续即将开始
- ★来自儿童家庭课的通知
- ☆开始受理育儿家庭临时特例给付金的申请
- ☆6月12日是儿童手当的支付日。不要忘记现况届的手续
- ★来自国民健康保险课的通知
- ☆开始受理脑全面检查费补贴的申请
- ☆加入国民健康保险的人、做过所得申告了吗？
- ☆国民健康保险料的晚间・节假日交纳商谈
- ★来自保健中心的通知
- ☆特定健诊・癌症检查从6月15日开始
- ★救命讲习会
- ★短程徒步对沼津再发现！
- ★在学校开放日去看看那个学校吧
- ★亲子一起学习的日语广场
- ★沼津日语教室

★为外国居民所举办的免费综合生活咨询会

时间：6月14日(日) 13点30分~16点

(受理时间 13点~15点30分)

地点：沼津市民文化中心(沼津市民文化センター)2楼 大会议室等

内容：律师、行政书士、社会保险劳务士以及市役所职员来帮你找解决的头绪。

可商谈内容为有关签证、在留资格、国际结婚离婚、劳动、社会保险、入管局手续、市政府业务等各种问题。

- ◆免费
- ◆除外国籍人士，其家属、雇用主等均可前来商谈
- ◆保守秘密
- ◆有英语、中文、西班牙语、葡萄牙语的翻译人员
- ◆可事先预约

预约和咨询：市民協働課(国際係) 电话号码：055-934-4717

★募集「日语演讲比赛」的参加者

您不想把平时的感想用日语来发表吗？

时间：10月10日(六)、14点~16点30分

地点：市立図書館視聴覚ホール

题目：自由(要求在4分钟以上5分钟以内，未发表过的自己的作品)

对象：住在静冈县东部地区、上班或者上学的15岁以上的外国人(初中生除外)

定员：15人(报名者众多时要抽签决定)

应征方法：在8月28日(五)之前，持放置在市政府2楼市民協働課的指定纸张直接报名

报名和咨询：沼津国际交流協會事務局(市民協働課) 电话号码：055-934-4717

★6月5日(五)是小型汽车的纳税期限

别忘了在期限内交上。

咨询：納税管理課(管理係) 电话号码：055-934-4730

★水费的晚间交纳商谈

时间：6月9日(二)、23日(二)、17点15分~20点

地点和咨询：水道部庁舎1楼水道サービス課(料金係)

电话号码：055-934-4853

★6月30日(二)是市県民税交纳期限

不要忘记在期限内交纳。另外，还可以利用开设的交纳市税的晚间以及节假日窗口。

晚间窗口：6月23日(二)、17点15分~20点

节假日窗口：6月28日(日)、9点~15点

地点和咨询：市政府2楼納税管理課(管理係)

电话号码：055-934-4730



★单亲家庭等的医疗费补贴的更新手续即将开始

时间：6月1日（一）～5日（五）、9点～17点

地点：市政府 1 楼儿童家庭课

对象：母子・父子家庭等的所得税属于非课税家庭的人

※随着税法的改革对于那些不属于抚养控除的，在平成 27 年度有一部分能接受控除但要做重新审查。

需要文件：通知书、健康保険証（全家的）、母子家庭等的医療費助成金受給者証（橘红色）、印章、平成 26 年度分源泉徴収票等等

※新的医疗费补贴对象的条件请咨询。

申请和咨询：こども家庭課（こども手当係） 电话号码：055-934-4827

★来自儿童家庭课的通知

☆开始受理育儿家庭臨時特別給付金の申請

会给对象人邮寄设在児童手当現況届上的給付金申請書，请在期限内申请。

支付金额：对象儿童 1 个人 3 千日元

对象：平成 27 年 6 月份的児童手当领取者是平成 26 年的所得未滿児童手当規定所得限度額的人

申请期间：6 月 15 日（一）～11 月 2 日（一）

※臨時福祉給付金の対象人も也是支付对象。

※详情请咨询、也可参阅市的主页。

☆6月12日(五)是児童手当の支付日。不要忘记現況届の手續

支付 2 月份～5 月份的 4 个月的(从 3 月份以后开始领取的人是从支付开始月份～5 月份)児童手当。6 月中旬会给现在领取的人邮寄現況届，请填入必要事项后提交。

※如果不提交，就不再支付 6 月份以后的児童手当（支付是在 10 月）。

咨询：こども家庭課 电话号码：055-934-4827

★来自国民健康保险课的通知

☆开始受理脑全面检查(脳ドック)費补贴的申請

申请方法：在 6 月 9 日（二）、10 日（三）直接向市政府 1 楼国民健康保険課或是各市民窓口事務所申請（报名手續原则上只限由本人或是直系亲属办理）

补助金：4 万日元（自己负担金额根据去年各检查医疗机构的统计大约在 3,200～20,480 日元）

※申请人数过多时要抽签，能得到补贴的人过后会得到通知。

	国民健康保険	後期高齢者医療制度
检查期间	7月1日(三)～平成28年3月31日(四)	7月1日(三)～12月31日(四)
对象	在4月1日满40岁以上的人、从平成26年4月1日以前到检查日为止连续加入市里的国民健康保険、并交齐了平成26年度的保险费的人	住在市内的静岡県後期高齢者医療制度的被保険者、交齐了去年度的保险费 ※昭和15年8月31日以前出生的人也可以报名（接受检查要在75岁生日后）。
定员	400人	150人
报名时所需文件	国民健康保険被保険者証	後期高齢者医療被保険者証(报名时未滿75的人要带着现加入的健康保険証)
咨询	055-934-4725 (給付係)	055-934-4728 (高齢者医療係)

☆加入国民健康保険的人、做过所得申告了吗？

没有收入或者在税法上不需要申告的人，通过申告有可能会被减少保险费。有此想法的人请于 6 月 19 日(五)之前商谈。另外，做过了所得税、市県民税申告的人、领取国民年金、厚生年金等的人、由工作单位提交了給与支払報告書的人，没有做申告的必要。

电话号码：055-934-4726(賦課係)

★国民健康保険料の晚间・节假日交纳商谈

时间：晚间窗口＝6月23日(二)、18点15分～20点

节假日窗口＝6月28日(日)、9点～15点

地点：市政府1楼国民健康保険課 电话号码：055-934-4727(収納係)

咨询：国民健康保険課 各个电话号码

★来自保健中心的通知

★特定健診・癌症检查从6月15日(一)开始

◆健康检查是改善生活习惯的契机！

健診期间：6月15日(一)～10月31日(六)

「沼津市健康診査受診券」预计在6月上旬寄出。没有收到受診券但却希望接受检查的人请与保健中心联系。健診期间的后期，因为医疗机构都非常拥挤，有可能不能在自己希望的医疗机构接受检查，所以请尽量尽快接受检查。

※详情请参阅沼津信息6月1日号(日语版)和同时发行的「平成27年度沼津市健康診査的介绍」。

◆子宫颈癌・乳腺癌・大肠癌・肝炎病毒检查的免费券的邮寄

癌症是早发现・早治疗的病症。定期地做癌症检查是早期发现癌症的有效方法之一。市里为了普及有关癌症的知识以及促进检查的实施，在6月上旬给下面的对象者发放免费的检查券。因迁入等原因没有收到检查券时，请与保健中心联系。

子宫颈癌的检查（只限女性女性）

年齢	生日
20岁	平成6年4月2日～平成7年4月1日

乳腺癌的检查（只限女性）

年齢	生日
40岁	昭和49年4月2日～昭和50年4月1日

肠癌检查・肝炎病毒检查

年齢	生日
40岁	昭和49年4月2日～昭和50年4月1日
45岁	昭和44年4月2日～昭和45年4月1日
50岁	昭和39年4月2日～昭和40年4月1日
55岁	昭和34年4月2日～昭和35年4月1日
60岁	昭和29年4月2日～昭和30年4月1日



◆请利用健康管理目标「健康度测定角」

保健中心为了方便大家确认健康度，在中心实施骨密度、身体构成（内脏脂肪指数、身体不同部位的脂肪量、肌肉量等等）。还可以一并进行健康商谈。

时间：平日的9点～16点15分（1个人30分左右）

内容：①骨密度测定（1年之内没有测定过也没有做过骨质疏松的人）
 ②身体构成测定（6个月之内没做过测定的、体内没有心脏起搏器的人）
 ③一氧化碳浓度测定（吸烟的人）

对象：在市内居住20岁以上的人

报名方法：电话（需要预约）

报名和咨询：健康づくり課(保健センター) 电话号码：055-951-3480

★救命讲习会

时间：①普通救命講習会＝6月21日(日)、9点～12点

②高级救命講習会＝7月19日(日)、9点～17点

地点：救急ワークステーション（在市立病院院内）

内容：使用AED教授心肺蘇生法（①是大人、②包括乳幼儿）、止血法等

对象：住在市内或在市内上班・上学的中学生以上的人

定员：各 30 人左右

报名方法：①是 6 月 18 日（四）以前、②是 7 月 16 日（四）以前，用电话报名（只能用日语）

报名和咨询：救急ワークステーション 电话号码：055-921-9999

★短程徒步对沼津再发见！

日本人和中国人混合组队，根据所定题目去走。

时间：6 月 7 日（日）、13 点～16 点 30 分

集合：市民文化センター 第 5 会议室

定员：30 人（日本人、外国人各 15 人、小学生以下需要家长同行、以报名先后顺序为准）

参加费：500 日元（小学生以下是 200 日元）

报名方法：5 月 22 日（五）、8 点 30 分开始电话报名

※这是由ふじのくに多文化共生ネット共同举办的事业。

报名和咨询：沼津国際交流協会事務局（市民協働課内） 电话号码：055-934-4717

★在学校开放日去看看那个学校吧

何不利用这个机会去看一看平日里不容易见到的各学区学校的样子呢？

学校名	开放日	时间	电话号码
第一小	6/19（五）	10:30～14:35	055-962-0351
第二小	6/23（二）	10:35～14:35	962-0352
第三小	7/3（五）	10:25～14:30	931-0353
第四小	7/1（三）	9:25～14:30	931-0354
第五小	6/26（五）	10:30～15:00	921-0355
開北小	6/23（二）	10:30～13:45	921-4041
千本小	6/19（五）	8:00～13:35	962-0356
片浜小	7/1（三）	10:30～14:30	962-0357
金岡小	6/16（二）	8:30～14:30	921-1371
大岡小	7/3（五）	9:25～14:00	921-1885
静浦小中一貫	6/18（四）	13:45～16:30	931-3017
愛鷹小	6/26（五）	13:30～15:30	966-4244
大平小	6/19（五）	9:20～14:45	931-5020
内浦小	6/25（四）	9:20～14:25	943-2134
西浦小	6/25（四）	10:20～14:45	942-2004
原小	6/17（三）	10:35～14:35	966-0034
浮島小	6/17（三）	10:25～12:05	966-2004
香貫小	6/19（五）	9:20～15:00	931-1234
門池小	6/15（一）	10:20～14:25	922-1481
今沢小	6/18（四）	9:25～14:35	966-5522
沢田小	6/16（二）	9:20～14:20	924-0161
原東小	6/18（四）	9:00～14:15	967-1213
大岡南小	6/10（三）	9:25～14:35	962-0355
戸田小	6/25（四）	8:00～15:00	0558-94-3028



学校名	开放日	时间	电话号码
第一中	7/1 (三)	8:00~16:30	055-962-1551
第二中	6/19 (五)	8:40~16:30	962-1552
第三中	6/3 (三)	8:20~16:30	931-1553
第四中	6/23 (二)	8:30~15:30	931-1554
第五中	6/26 (五)	9:00~15:00	921-1555
片滨中	6/25 (四)	8:30~15:30	962-1556
金岡中	7/14 (二)	13:25~16:30	921-1558
大岡中	6/10 (三)	8:30~14:10	921-1557
愛鷹中	7/1 (三)	8:30~16:30	966-4229
大平中	6/10 (三)	8:30~17:30	931-5021
長井崎中	6/16 (二)	8:25~16:30	941-3111
原中	7/3 (五)	8:30~16:30	966-0138
浮島中	6/11 (四)	8:30~15:20	966-2040
門池中	6/17 (三)	8:30~16:30	923-3900
今沢中	6/11 (四)	8:30~14:10	966-9981
戸田中	6/24 (三)	8:30~15:10	0558-94-3055

※请不要开车来学校。

※希望在上述日程外参观时，请务必事先跟各学校联系。

咨询：学校教育課 电话号码：055-934-4809



★亲子一起学习的日语广场（親子で学ぶ日本語ひろば）

为外国籍亲子（中学生以下的孩子）开设的日语班。志愿者会帮助你快乐地学习日语！

可申请对象：外国籍亲子（不分国籍，尚不能流利地使用日语会话的人也可申请。）

如果希望只孩子参加，请与我们联系商量。

费用：免费

地点：请下面选好能参加的会场

地点	①今泽地区中心（今泽中央公园东侧） いまざわちく 今沢地区センター 沼津市今沢 527-21	②第五地区中心（第五中学北侧） だいごちく 第五地区センター 沼津市五月町 15-1
日期	都是星期日 9:30~11:00 6/14、6/28、7/12、7/26、8/9、8/23、 9/6、10/4、10/18、11/1、11/29、 12/13、 1/24、2/7、2/21、3/6	都是星期日 13:30~15:00 6/7、6/21、7/5、8/2、8/30、9/13、 9/27、10/25、11/8、11/15、12/6、 12/20、 1/17、1/31、2/14、2/28、3/13

※日期有时会改变。不需要费用。如有不明白的事情，请跟我们联系。

咨询和申请：市政府 2 楼市民协动课 电话号码：055-934-4717

★沼津日语教室（沼津にほんご教室）

为外国籍住民说举办的学习日语班。大家一起学习吧！不需要费用。

日期：原则上每周六（有时会休会，详细日期请咨询）13 点 30 分到 15 点

地点：市立图书馆 四楼 第一、第二讲座室

报名：开设日语班当天直接到图书馆四楼的会场

报名及咨询：市民協働課（沼津国際交流協会事務局） 电话号码：055-934-4717